



在日フィリピン人児童のための算数教材 分数マスター・日本語クリアー
Mga Kagamitan sa Pagtuturo sa Matematika Para sa mga Estudyanteng Pilipinong Naninirahan sa Japan
BUNSUU MASTER NIHONGO CLEAR

2課 / Lesson 2 / Leksyon 2

ようごとぶん / Words and phrases / Mga Salita

ようご	Words	Mga salita
ぶんすう	fraction	fraction
ぶんぼ	denominator	denominator
ぶんし	numerator	numerator

ぶん	Phrases	Grupo ng mga salita
1/3 の ぶんぼは3で、 ぶんしは 1 です。	3 is the denominator and 1 is the numerator of 1/3.	3 ang denominator at 1 ang numerator ng 1/3.



2課/Lesson 2/Leksyon 2

【内容】 Contents Mga Nilalaman

① N等分したもののM個分を「N分のM」といい、「 $2/3$ 」と書くことを知る。
① To know that M parts of something that is divided into N equal parts is said "M part of N" and written like $2/3$.
① Pag-alam na ang M piraso ng hinati sa N na magkatumbas na bahagi ay sinasabing "M na bahagi ng N" at ito ay isinusulat ng " $2/3$ ".

【日本語の表現】 Math Expressions in Japanese Mga Math Expressions sa Japanese

① 「～の～がある。」 → 1 mの長さのテープがあります。
② 「N等分する」 → 3等分する。
③ 「Nつ分」 → 2つ分
④ 「～という」「～と書く。」 → 3分の2といいます。 $2/3$ と書きます。
⑤ 「～で、～です。」 → 分母は3で、分子は2です。
⑥ 「分数」「分母」「分子」
① 「～NO～GA ARU.」(There is ~ of ~.) → There is a tape which has a length of 1 meter.
② 「N TOOBUN SURU.」(to divide into N equal parts) → To divide into 3 equal parts.
③ 「N TSU BUN」(N parts of) → 2 parts of
④ 「～TO IU」(It is called ~.) 「～TO KAKU.」(It is written like ~.) → It is called two thirds. It is written like $2/3$.
⑤ 「～DE、～DESU」(~ and ~) → The denominator is 3 and the numerator is 2.
⑥ 「BUNSUU」(fraction), 「BUNBO」(denominator), 「BUNSHI」(numerator)
① 「～NO～GA ARU.」(Mayroong ~ na ~.) → Mayroong tape na 1m ang haba.
② 「N TOOBUN SURU.」(hatiin sa N na magkatumbas na bahagi) → Hatiin sa tatlong magkatumbas na bahagi.
③ 「N TSU BUN」(N na bahagi) → dalawang bahagi
④ 「～TO IU」(~ ang tawag.) 「～TO KAKU.」(~ ang pagsulat.) → Dalawa ng tatlong hati (two thirds) ang tawag. $2/3$ ang pagsulat.
⑤ 「～DE、～DESU」(~ at ~) → 3 ang denominator at 2 ang numerator.
⑥ 「BUNSUU」(fraction), 「BUNBO」(denominator), 「BUNSHI」(numerator)



2 3ぶんの2 4ぶんの3

Sanbun no ni

yonbun no san

「N分の1」が2つ分で「N分の2」ということを知る。

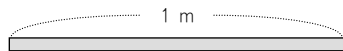
1

1 mのながさのテープがあります。

Ichi meetoru no nagasa no teepu ga arimasu

これを3とうぶんしました。

Kore o santoobun shimashita



1つぶんのながさは

Hitotsubun no nagasa wa

「3ぶんの1」mと いいます。

“sanbun no ichi” meetoru to iimasu

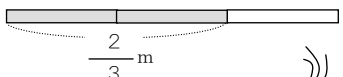


2つぶんのながさは

Futatsubun no nagasa wa

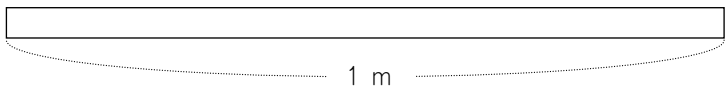
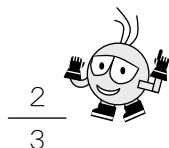
「3ぶんの2」mと いいます。

“sanbun no ni” meetoru to iimasu

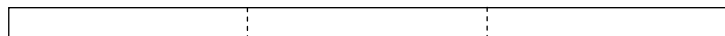


「3ぶんの2」は $\frac{2}{3}$ と かきます。

“Sanbun no ni” wa $\frac{2}{3}$ sanbun no ni to kakimasu



① $\frac{1}{3}$ mだけいろをぬりましょう。
dake iro o nurimashoo



② $\frac{2}{3}$ mだけいろをぬりましょう。



2 3ぶんの2 4ぶんの3

「N分の1」が2つ分で「N分の2」ということを知る。

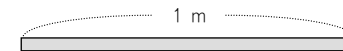
1

There is a tape with 1m long.

Mayroong tape na 1m ang haba.

This was divided into 3 equal parts.

Hinati ito sa 3 magkakatumbas na bahagi.



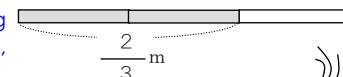
The length of 1 piece is called "one third", 1/3m.

Ang haba ng isang piraso ay finatawag na "isa ng tatlong hati / one third", 1/3m.



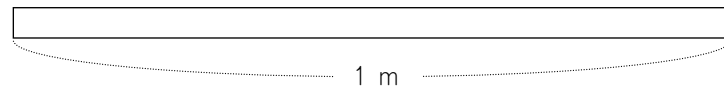
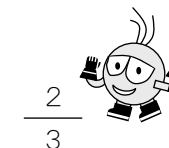
The length of 2 pieces is called "two thirds", 2/3m.

Ang haba ng dalawang piraso ay finatawag na "dalawa ng tatlong hati / two thirds", 2/3m.

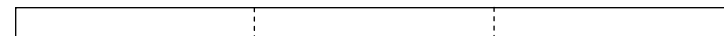


"Two thirds" is written as 2/3.

Ang "dalawa ng tatlong hati / two thirds" ay isinusulat katulad ng 2/3.



① Color only one third, 1/3m.
Kulayan lamang ang 1/3m.



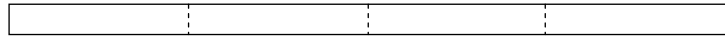
② Color only two thirds, 2/3m.
Kulayan lamang ang 2/3m.



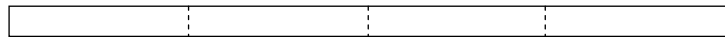
2

「N分の1」がM個分で「N分のM」ということに慣れる。

$\frac{1}{4}$ mだけいろをぬりましょう。



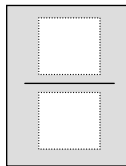
$\frac{1}{4}$ m 3つぶんをぬりましょう。
mittsubun ni iro o nurimashoo



$\frac{1}{4}$ m 3つぶんを の mと いいます。
mittsubun o no meetoru to iimasu



$\frac{1}{4}$ m 3つぶんを mと かきます。
mittsubun o meetoru to kakimasu

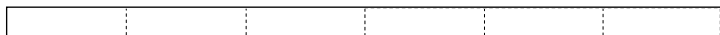


① $\frac{2}{5}$ mだけいろをぬりましょう。

Gobun no ni meetoru dake iro o nurimashoo



② $\frac{5}{6}$ mだけいろをぬりましょう。



⑤ $\frac{3}{7}$ mだけいろをぬりましょう。

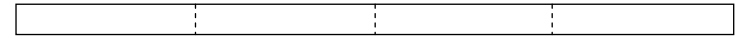


2

「N分の1」がM個分で「N分のM」ということに慣れる。

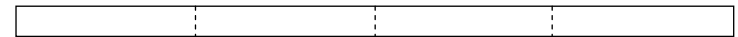
Color 1/4m.

Kulayan ang 1/4m.



Color 3 pieces of 1/4m.

Kulayan ang tatlong 1/4m.



3 pieces of 1/4m is called m.

Ang tatlong 1/4m ay tinatawag na m.

3 pieces of 1/4m is written as / m.

Ang tatlong 1/4m ay isinusulat katulad ng / m.

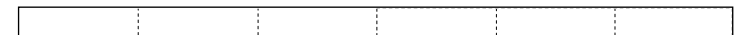
① Color only two fifths, 2/5m.

Kulayan lamang ang 2/5m.



② Color only five sixths, 5/6m.

Kulayan lamang ang 5/6m.



⑤ Color only three sevenths, 3/7m.

Kulayan lamang ang 3/7m.



3

「分数」「分母」「分子」という言葉を知る。

$\frac{1}{3}$ や $\frac{2}{5}$ のような かずを **ぶんすう** と いいます。

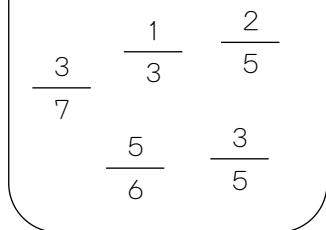
Sanbun no ichi ya gobun no ni noyoona kazu o bunsuu to iimasu

— の したに ある かずを **ぶんぼ** と いいます。
no shita ni aru kazu o bunbo to iimasu

— の うえに ある かずを **ぶんし** と いいます。
no ue ni aru kazu o bunshi to iimasu

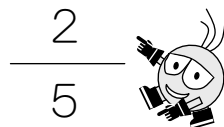
bunsuu

ぶんすう



Ue wa "bunshi"

うへは「ぶんし」。
したは「ぶんぼ」。
Shita wa "bunbo"



つぎの ぶんすうの ぶんぼと ぶんしを いいましょう。

Tsugi no bunsuu no bunbo to bunshi o iimashoo

① $\frac{1}{3}$ の ぶんぼは で、ぶんしは です。

Sanbun no ichi no bunbo wa de bunshi wa desu

② $\frac{3}{5}$ の ぶんぼは で、ぶんしは です。

③ $\frac{4}{7}$ の は 4 で、 は 7 です。
no wa yon de, wa nana desu

3

「分数」「分母」「分子」という言葉を知る。

Numbers such as $1/3$ and $2/5$ are called fraction.

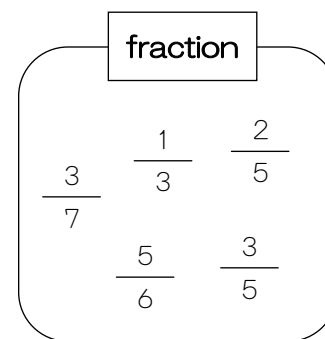
Ang mga bilang katulad ng $1/3$ at $2/5$ ay tinatawag na fraction.

The number below the — (line) is called denominator

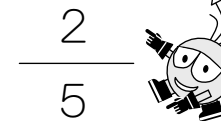
Ang bilang na nasa baba ng — (linya) ay tinatawag na denominator.

The number above the — (line) is called numerator.

Ang bilang na nasa itaas ng — (linya) ay tinatawag na numerator.



The number above is "numerator."
Ang bilang na nasa itaas ay "numerator."
The number below is "denominator."
Ang bilang na nasa baba ay "denominator."



Say the denominators and the numerators of the following fractions.

Sabihin ang denominator at numerator ng mga sumusunod na fraction.

① The denominator is and the numerator is of $1/3$.
Ang denominator ay at ang numerator ay ng $1/3$.

② The denominator is and the numerator is of $3/5$.
Ang denominator ay at ang numerator ay ng $3/5$.

③ The is 4 and the is 7 of $4/7$.
Ang ay 4 at ang ay 7 ng $4/7$.